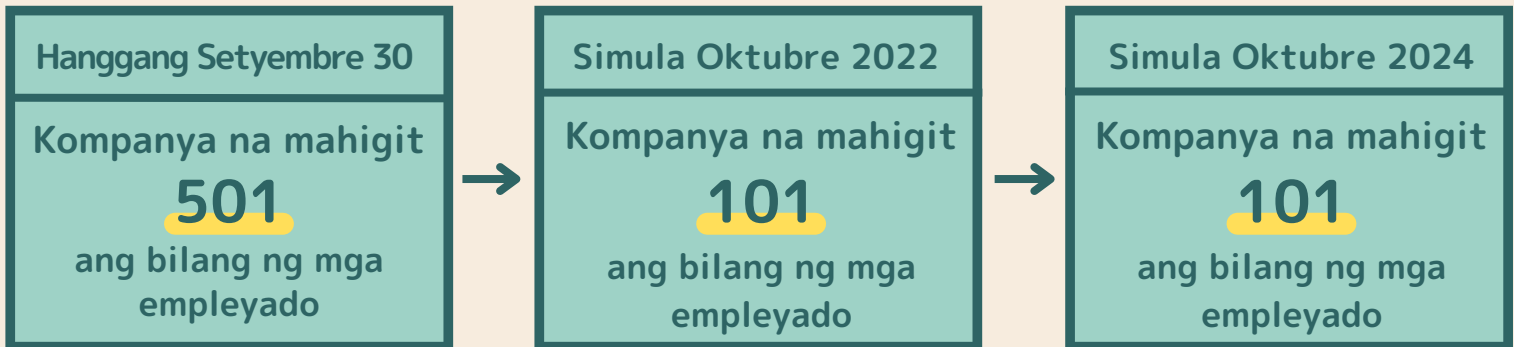


# PARA SA LAHAT NG PART TIMER O ARUBAITO

Mababago ang paraan ng pagbabayad ng Pensiyon at Health Insurance

## STEP 1

Sa mga nagtatrabaho sa mga nakasulat sa ibaba



## STEP 2

Ang may tsek sa lahat ng mga nakasulat sa ibaba ay sakop nito

<input type="checkbox"/>	Nagtatrabaho nang mahigit <b>20 oras sa</b> isang linggo	<input type="checkbox"/>	Ang natatanggap na buwanang sweldo ay <b>lagpas sa ¥88,000</b>
<input type="checkbox"/>	Maaaring magtrabaho nang lagpas sa <b>2 buwan*</b>	<input type="checkbox"/>	<b>Hindi estudyante</b>

\*Hanggang Setyembre 30, 2022: Makakapagpatuloy ng trabaho nang lagpas 1 taon  
Simula Oktubre 1: Makakapagpatuloy ng trabaho nang lagpas 2 buwan

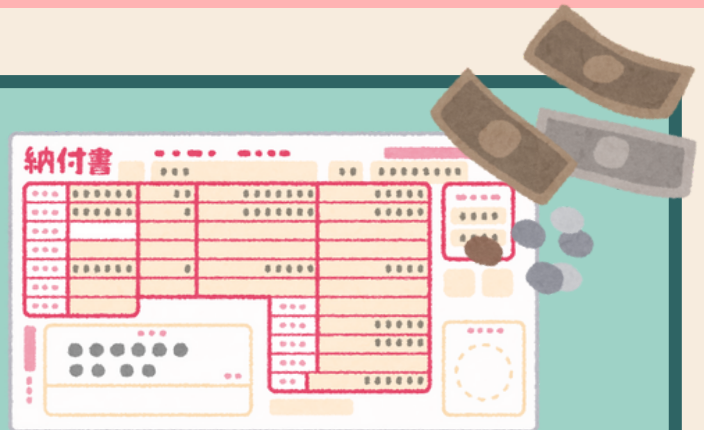
**Nararapat na pumasok o mag enroll sa  
Employee's Pensyon • Health Insurance !!**

Sa mga nag enroll sa Employee's pension • Health Insurance ay dapat alamin ang mga pagbabago nito. Mangyaring magtanong sa kompanyang pinapasukan para sa impormasyon!

# ANO ANG MAGBABAGO ?

## PART TIMER • ARUBAITO

### Ibabawas sa suweldo ang kabayaran!



Para sa mga nagbabayad ng National pension at Health Insurance sa convenience store o sa bangko, simula ngayon ay babawasin na sa buwanang suweldo.

## DEPENDENT NG ASAWA

### Magbabago ang standard ng para sa mga dependents !



Sa mga dependents (National Pension • Health Insurance) Line ng Annual Income para hindi na magbayad:

Hanggang Setyembre 30, 2022 → Ang Annual Income ay 'di aabot sa ¥1,300,000

Simula Oktubre 1, 2022 → **Ang Annual Income ay 'di aabot sa ¥1,600,000**

**May Annual Income na 1,600,000 yen (¥88,000/buwan) ay kailangang magbayad!**

## BABALA!

Maaring maging exempted sa pagbabayad ng National Pension • Health Insurance (Buo, isang parte) **Subalit sa Employee's Pension • Health Insurance ay walang exemption, ito ay ating tandaan!**

# ANO ANG MAGBABAGO ?

## ANG KALAHATI AY BABAYARAN NG KOMPANYA

Ang National Pension • Health Insurance ay maaaring nabayaran sa buong halaga, subalit ang Employee's Pension • Health Insurance ay babayaran ng kompanya ang kalahati nito

Pag enroll sa National Pension • Health Insurance



Pag enroll sa Employee's Pension • Health Insurance

Empleyado  
¥19,100 / buwan

Kompanya  
¥12,500 / buwan

Empleyado  
¥12,500 / buwan

\*Ang kabuuang halaga ay isang parisan ng isang taunang kita mula sa ¥1,060,000 (buwanang kita ng ¥88,000).

## ANG MGA MATATANGGAP NA SUPORTA

### Kung nasugatan o nagkasakit

Makakatanggap ng 2/3 ng sweldo habang naka leave

Kung naka enroll sa Employee's Pension • Health Insurance at kinailangang mag leave para magpagaling, simula sa 3 araw na hindi nakapagtrabaho (pinakamahaba ang 1 taon at anim na buwan) ay makakatanggap ng suportang ito.



### Kung nanganak

Makakatanggap ng 2/3 ng sweldo habang naka leave

Kung naka enroll sa Employee's Pension • Health Insurance at hindi makakatanggap ng benepisyo mula sa kompanya, 42 araw bago manganak hanggang 56 araw pagkapanganak ay makakatanggap ng suportang ito.

# SIMULATION NG PAGBABAYAD

## CASE 1

Isang asawa ng international student, nagtatrabaho sa convenience store nang 28 oras sa isang linggo. Paano magbabago ang aking mga premium ng insurance sa ilalim ng sistemang ito?



Mrs. A

Status of Residence:

Dependent

BAGO MABAGO		PAGKABAGO	
National Pension/ National Health Insurance		Employee's pension / Employee's health insurance	
ANNUAL INCOME	¥1,200,000	ANNUAL INCOME	¥1,200,000
BAYAD SA PENSYON	¥16,590 (/buwan)	BAYAD SA PENSYON	¥9,000 (/buwan)
BAYAD SA HEALTH INSURANCE	Mga ¥4,700 (/buwan)	BAYAD SA HEALTH INSURANCE	Mga ¥6,000 (/buwan)

## CASE 2

Bilang dependent ng asawa, ang Annual Income ay hindi pinalagpas sa 1,300,000 yen. Paano magbabago ang aking mga premium ng insurance sa ilalim ng sistemang ito?



Mrs. B

Status of residence:

Spouse of a  
Japanese National

BAGO MABAGO		PAGKABAGO	
Dependent		Employee's pension / Employee's health insurance	
ANNUAL INCOME	¥1,200,000	ANNUAL INCOME	¥1,200,000
BAYAD SA PENSYON	Libre	BAYAD SA PENSYON	¥9,000 (/buwan)
BAYAD SA HEALTH INSURANCE	Libre	BAYAD SA HEALTH INSURANCE	Mga ¥6,000 (/buwan)

## CASE 3

Bilang estudyante ay naka enroll sa National Pension • Health Insurance subalit exempted sa pagbabayad. Paano magbabago ang aking mga premium ng insurance sa ilalim ng sistemang ito?



Mr. C

Status of residence:

Estudyante

**WALANG PAGBABAGO**  
dahil ang estudyante ay  
hindi sakop nito!